



06-28-04

!FW

188.574

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

-----X

In re application of: :  
H. Engelhardt, et al. :  
Serial No.: 10/532,779 :  
Filed: April 22, 2005 :  
For: FINGER .. ENGINE :

-----X

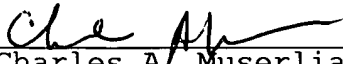
June 27, 2006

Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

S i r :

With respect to the above-captioned application, applicant  
claims the priority of the attached application as provided by  
35 U.S.C. 119.

Respectfully submitted,  
Hedman and Costigan

  
Charles A. Muserlian #19,683  
Attorney for Applicants  
1185 Avenue of the Americas  
New York, NY 10036  
(212) 302 8989

Certified Priority Document Enclosed:

Germany 10249 560.2 October 24, 2002

CAM:mlp



"EXPRESS MAIL" Mailing Label Number: ED 556 757 885 us

Date of Deposit: June 27, 06

I hereby certify that this correspondence is being deposited with the United States Postal Service "EXPRESS MAIL POST OFFICE TO ADDRESSEE" Service under 37 CFR 1.10 on the date indicated above and is addressed to the Commissioner for Patents, P.O. Box 1450 Alexandria, VA 22313-1450.

Marie-Louise Pinset  
Marie-Louise Pinset

# BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND



**CERTIFIED COPY OF  
PRIORITY DOCUMENT**

## **Prioritätsbescheinigung DE 102 49 560.2 über die Einreichung einer Patentanmeldung**

**Aktenzeichen:** 102 49 560.2

**Anmeldetag:** 24. Oktober 2002

**Anmelder/Inhaber:** Schaeffler KG, 91074 Herzogenaurach/DE  
(vormals: INA-Schaeffler KG)

**Bezeichnung:** Schleppebel eines Ventiltriebs einer Brennkraftmaschine

**IPC:** F 01 L 1/18

**Die angehefteten Stücke sind eine richtige und genaue Wiedergabe der ursprünglichen Unterlagen dieser Patentanmeldung.**

München, den 19. Juni 2006  
**Deutsches Patent- und Markenamt**  
**Der Präsident**  
Im Auftrag

  
Remus

**INA-Schaeffler KG,  
Industriestraße 1 – 3, 91074 Herzogenaurach  
ANR 12 88 48 20**

5 4098-10-DE

**Bezeichnung der Erfindung**

10 Schlepphebel eines Ventiltriebs einer Brennkraftmaschine

**Beschreibung**

15

**Gebiet der Erfindung**

Die Erfindung betrifft einen Schlepphebel eines Ventiltriebs einer Brennkraftmaschine, mit zwei Seitenwänden, die durch einen Querbalken miteinander verbunden sind, welcher Querbalken an seiner Unterseite an einem Ende auf wenigstens ein Gaswechselventil einwirkt und am anderen Ende über eine kalottenartige Einformung auf einem Kopf eines Abstützelements gelagert ist, wobei am anderen Ende eine Klammer appliziert ist, über welche der Schlepphebel in dessen Verschwenkrichtung beweglich am Kopf lagefixiert ist.

25

**Hintergrund der Erfindung**

Ein derartiger Schlepphebel geht aus der als gattungsbildend betrachteten DE 35 00 524 C2 hervor. Ein Schenkel der dort offenbarten Klammer verläuft in Erstreckungsrichtung des Schlepphebels. Bei einer vom Schlepphebel durchgeführten Schwenkbewegung, generiert durch Nockenbeaufschlagung, behindert

dert diese Klammer eine leichtgängige Schwenkbewegung, da Biegearbeit verrichtet werden muss. Dies wirkt sich negativ auf den Gesamtbetrag der Reibleistung des Ventiltriebs aus.

5

### **Aufgabe der Erfindung**

Aufgabe der Erfindung ist es daher, einen Schlepphebel der vorgenannten Art zu schaffen, bei welchem die zitierten Nachteile beseitigt sind.

10

### **Zusammenfassung der Erfindung**

Erfindungsgemäß wird diese Aufgabe dadurch gelöst, dass ein zentraler Abschnitt der aus Flachmaterial bestehenden Klammer an der Unterseite des Querbalkens am anderen Ende anliegt und eine Aussparung unterhalb der Einformung hat, hinter deren Rand der Kopf des Abstützelements gehalten ist, wobei jede Seitenwand von einem lappenartigen Ansatz an ihrer Außenfläche umfaßt ist, der lateral vom zentralen Abschnitt ausgeht und an seinem Ende auf eine Oberseite bzw. eine zu der Oberseite im wesentlichen parallele Anlagefläche derartig geschnappt ist, daß das Ende des Ansatzes zumindest mehr als eine Hälfte einer Breite der Oberseite bzw. Anlagefläche übergreift.

Hierdurch sind die genannten Nachteile mit einfachen Mitteln beseitigt. Der Schlepphebel ist trotz seiner Verbindung mit dem Abstützelement frei in Verswenkrichtung beweglich. Gegenüber dem eingangs zitierten Stand der Technik ist die Reibarbeit des Ventiltriebs minimiert.

Als besonderer Vorteil der Erfindung wird auch angesehen, dass ein Klammertyp an verschiedensten Typen von Schlepphebeln bzw. Abstützelementen Anwendung finden kann. Dies senkt die Kosten. Auch lässt sich die Klammer relativ einfach montieren. Durch eine Befestigung (Schnappen) der Enden der

lappenartigen Ansätze der Klammer auf die Oberseiten der Seitenwände ist eine hervorragend verliersichere Befestigung der Klammer gewährleistet.

5 Gegebenenfalls können die Enden in eine Ausnehmung einer Außenfläche der entsprechenden Seitenwand auch eingeklipst werden bzw. können die Enden (zumindest eines) auch in entsprechenden Ausnehmungen bzw. zwischen Materialerhöhungen der Oberseiten der Seitenwände geführt sein. Somit wird ein Verrutschen der Klammer wirkungsvoll vermieden.

10 Damit sich die Klammer einfach montieren lässt, ist in Konkretisierung der Erfindung vorgeschlagen, wenigstens einen Ansatz der Klammer mit einem in Richtung zur Außenfläche der Seitenwand zurückgebogenen Abschnitt zu versehen. Aufgrund dieses Abschnitts lässt sich die Klammer bei deren Montage  
15 hervorragend aufweiten (gegebenenfalls manuell) und auf die Oberseite schnappen.

Die Klammer soll in Fortbildung der Erfindung vorzugsweise aus Stahlblech bzw. einem anderen federnden Werkstoff, wie beispielsweise Kunststoff, be-  
20 stehen.

Bevorzugt soll der Schlepphebel in Querschnittsrichtung gesehen eine U-förmige Ausbildung besitzen. Denkbar sind auch hiervon abweichende Ausgestaltungen, so auch H-förmige bzw. lediglich U-ähnliche.

25 Ein weiterer Beitrag in Richtung Absenkung der Fertigungskosten bzw. Minimierung der oszillierenden Ventiltriebsmassen ist dadurch geleistet, dass der Schlepphebel generell aus Stahlblech, vorzugsweise dünnwandig, gefertigt ist. Besonderes Augenmerk kann hierbei darauf gelegt werden, dass das Ende im Bereich des Gaswechselventils besonders massearm zur Minimierung des  
30 Massenträgheitsmoments ausgebildet ist.

Weitere Unteransprüche beziehen sich auf zweckmäßige Ausgestaltungen der Aussparung des zentralen Abschnitts an der Unterseite des Querbalkens. Die-

se kann beispielsweise oval in Längsrichtung des Nockenfolgers ausgebildet sein, so dass der Kopf des Abstützelements nur durch Seitenflanken der Aussparung umgriffen ist.

- 5 Alternativ zu dem Vorgenannten ist es vorgesehen, die Aussparung kreisförmig auszubilden. Damit sich in diesem Fall der Kopf des Abstützelements leicht hinter die Aussparung montieren lässt, soll die Aussparung beispielsweise geschlitzt sein oder kann zungenförmige Ausnehmungen haben.

10

### Kurze Beschreibung der Zeichnung

Die Erfindung ist zweckmäßigerweise anhand der Zeichnung näher erläutert.

- 15 Es zeigen:

Figur 1 eine teilgeschnittene Längsansicht auf einen erfindungsgemäßen Schlepphebel im eingebauten Zustand und die

20

Figuren 2 bis 5 vergrößert dargestellte Schnittansichten quer durch den Schlepphebel im Bereich der Einformung für das Abstützelement.

25

### Ausführliche Beschreibung der Zeichnung

- Dargestellt ist ein Schlepphebel 1 eines Ventiltriebs einer Brennkraftmaschine. Dieser hat Seitenwände 2, 3, welche durch einen Querbalken 4 miteinander verbunden sind. Im Querschnitt gesehen hat der Schlepphebel 1 somit ein U-Profil. Vorzugsweise ist der Schlepphebel 1 aus Stahlblech in einem Umformverfahren gefertigt.
- 30

Der Querbalken 4 besitzt an seiner Unterseite 5 an einem Ende 6 eine Anlage für wenigstens ein Gaswechselventil 7. Am anderen Ende 8 weist er eine klottenförmige Einformung 9 auf, in welcher im zusammengebauten Zustand ein Kopf 10 eines Abstützelements 11 gelagert ist. Der Schlepphebel 1 ist mit dem  
5 Abstützelement 11 über eine Klammer 12 verbunden, welche eine freie Beweglichkeit des Schlepphebels 1 in dessen Verschwenkrichtung am Kopf 10 garantiert.

Die Klammer 12 besteht beispielsweise aus dünnwandigem Stahlblech und ist  
10 über einen zentralen Abschnitt 13 an die Unterseite 5 des Querbalkens 4 im Bereich dessen anderen Endes 8 angelegt. Der zentrale Abschnitt 13 hat eine Aussparung 14, die in Flucht zur Einformung 9 verläuft. Hinter die Aussparung 14, die in Längsrichtung des Schlepphebels gesehen oval ist, wird der Kopf 10 des Abstützelements 11 geklipst.

15 Jede Seitenwand 2, 3 ist an ihrer Außenfläche 18, 19 von je einem lappenartigen Ansatz 16, 17 der Klammer 12 umfasst. Diese Ansätze 16, 17 liegen vorteilhafterweise direkt an Außenflächen 18, 19 der Seitenwände 2, 3 an. Enden 20, 21 der Ansätze 16, 17 sind auf Oberseiten 22, 23 der Seitenwände 2, 3 geschnappt. Dabei übergreifen sie zumindest einen Großteil einer Breite der  
20 Seitenwände 2, 3. Um deren Montage zu erleichtern, ist es vorgesehen, wenigstens einen der Ansätze 16, 17, ausgehend von seinem auf der Oberseite verlaufenden Ende 20, 21, mit einem nach außen zurückgebogenen Abschnitt 29 zu versehen. Somit kann, beispielsweise bei manueller Montage, die Klammer  
25 12 einfach aufgeweitet und auf die entsprechenden Oberseiten 22, 23 geschnappt werden.

Figur 2 offenbart die einfachste Variante der Klammer 12 mit deren symmetrischer Ausbildung.

30

Nach Figur 3 kann es auch vorgesehen sein, z.B. die Seitenwand 3 an deren Außenfläche 19 mit einer sich in Hebellängsrichtung erstreckenden, schlitzartigen Ausnehmung 25 zu versehen. Diese hat eine Anlagefläche 24, in welche

das Ende 21 des entsprechenden Ansatzes 17 geschnappt ist. Wahlweise können auch beide Seitenwände 2, 3 mit einer derartigen Ausbildung versehen sein.

- 5    Gemäß Figur 4 ist es vorgesehen, zumindest auf der Seite der Seitenwand 2, auf der Oberseite 22 zwei beabstandete Erhöhungen 26, 27 zu applizieren (s. Fig. 1). Zwischen diesen verläuft das Ende 20 des Ansatzes 16. Hierdurch ist eine hervorragende Verschiebesicherung der Klammer 11 auf dem Schlepphebel 1 geschaffen.

10

Alternativ zu dem Vorgenannten kann es gemäß Figur 5 vorgesehen sein, die Klammer 12 mit einem Endstück 28 hinter eine Innenfläche 29 der Seitenwand 3 zu schnappen.

- 15    Selbstverständlich erschließen sich dem Fachmann an dieser Stelle auch Kombinationen der vorgenannten Befestigungsformen.

Aufgrund der durch die Klammer 12 hergestellten sehr einfachen Verbindung des Schlepphebels 1 mit dem Abstützelement 11, welches wahlweise hydraulisch wirkend ausgelegt ist, kann zum einen die komplett vormontierte Einheit  
20    zum Motorenhersteller geliefert und dort ohne weiteren Montageaufwand in die Brennkraftmaschine eingebaut werden. Zum anderen ist eine hervorragende Sicherung gegen Verkippen des Schlepphebels 1 auf dem Kopf 10 des Abstützelements 11 realisiert. Vorzugsweise soll diese Verbindung über die gesamte  
25    Lebensdauer der Brennkraftmaschine erhalten bleiben.

**INA-Schaeffler KG,  
Industriestraße 1 – 3, 91074 Herzogenaurach  
ANR 12 88 48 20**

5 4098-10-DE

**Patentansprüche**

- 10 1. Schlepphebel (1) eines Ventiltriebs einer Brennkraftmaschine, mit zwei  
Seitenwänden (2, 3), die durch einen Querbalken (4) miteinander verbun-  
den sind, welcher Querbalken (4) an seiner Unterseite (5) an einem Ende  
(6) auf wenigstens ein Gaswechselventil (7) einwirkt und am anderen Ende  
(8) über eine kalottenartige Einformung (9) auf einem Kopf (10) eines Ab-  
15 stützelements (11) gelagert ist, wobei am anderen Ende (8) eine Klammer  
(12) appliziert ist, über welche der Schlepphebel (1) in dessen Ver-  
schwenkrichtung beweglich am Kopf (10) lagefixiert ist, **dadurch gekenn-  
zeichnet**, daß ein zentraler Abschnitt (13) der aus Flachmaterial bestehen-  
den Klammer (12) an der Unterseite (5) des Querbalkens (4) am anderen  
20 Ende (8) anliegt und eine Aussparung (14) unterhalb der Einformung (9) hat,  
hinter deren Rand (15) der Kopf (10) des Abstützelements (11) gehalten ist,  
wobei jede Seitenwand (2, 3) von einem lappenartigen Ansatz (16, 17) an  
ihrer Außenfläche (18, 19) umfaßt ist, der lateral vom zentralen Abschnitt  
(13) ausgeht und an seinem Ende (20, 21) auf eine Oberseite (22, 23) bzw.  
25 eine zu der Oberseite im wesentlichen parallele Anlagefläche (24) derartig  
geschnappt ist, daß das Ende (20, 21) des Ansatzes (16, 17) zumindest  
mehr als eine Hälfte einer Breite der Oberseite (22, 23) bzw. Anlagefläche  
(24) übergreift.
- 30 2. Schlepphebel nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet**, daß wenigstens  
eine Seitenwand (2, 3) an deren Außenfläche (18, 19) eine sich in Hebel-

längsrichtung erstreckende, schlitzartige Ausnehmung (25) zur Bildung der Anlagefläche (24) hat, in welche das Ende (20, 21) des korrespondierenden Ansatzes (16, 17) der Klammer (12) geschnappt ist (Fig. 2).

5

3. Schlepphebel nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet**, daß wenigstens eine Seitenwand (2, 3) an ihrer Oberseite (22, 23) eine Erhebung aufweist, welche von dem Ende (20, 21) des jeweiligen Ansatzes (16, 17) der Klammer (12), in Hebellängsrichtung gesehen, ein- oder beidseitig umschlossen ist.

10

4. Schlepphebel nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet**, daß wenigstens eine Seitenwand (2, 3) an ihrer Oberseite (22, 23) eine Vertiefung oder zwei Erhöhungen (26, 27) aufweist, in welcher oder zwischen welchen ein Ende (20, 21) des jeweiligen Ansatzes (16, 17) der Klammer (12) geführt ist (Fig. 1, 4).

15

5. Schlepphebel nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet**, daß wenigstens ein Ansatz (16, 17) der Klammer (12) mit seinem Ende (20, 21), die Oberseite (22, 23) der entsprechenden Seitenwand (2, 3) komplett übergreifend, mit einem Endstück (28) hinter eine Innenfläche (29) der Seitenwand (2, 3) geschnappt ist (Fig. 5).

20

25

6. Schlepphebel nach einem der vorhergehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet**, daß wenigstens ein Ansatz (16, 17) der Klammer (12), ausgehend von seinem auf der Oberseite (22, 23) respektive der Anlagefläche (24) verlaufenden Ende (20, 21), einen in Richtung zur Außenfläche (18, 19) der Seitenwand (2, 3) zurückgebogenen Abschnitt (29) aufweist, welcher beabstandet zu dem auf der Oberseite (22, 23) respektive der Anlagefläche (24) verlaufenden Ende (20, 21) ist.

30

7. Schlepphebel nach einem der vorhergehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet**, daß die Klammer (12) aus einem federnden Werkstoff wie  
5 Stahlblech oder aus Kunststoff oder aus faser- bzw. partikelverstärktem Kunststoff besteht.
8. Schlepphebel nach einem der vorhergehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet**, daß der Schlepphebel (1) einen generell U-förmigen Querschnitt besitzt und aus Blechwerkstoff hergestellt ist.  
10
9. Schlepphebel nach einem der vorhergehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet**, daß die Aussparung (14) des zentralen Abschnitts (13) an  
15 der Unterseite (5) des Querbalkens (4), in Hebellängsrichtung gesehen, oval ist, wobei der Kopf (10) des Abstützelements (11) hinter den Rand (15) der Aussparung (14) geklipst oder geschnappt ist.
- 20
10. Schlepphebel nach einem der Ansprüche 1 bis 8, **dadurch gekennzeichnet**, daß die Aussparung (14) des zentralen Abschnitts (13) an der Unterseite (5) des Querbalkens (4) kreisförmig geschlitzt ist oder kreisförmig mit  
25 federzungenartigen Ausnehmungen versehen ist, wobei der Kopf (10) des Abstützelements (11) hinter den Rand (15) der Aussparung (14) geklipst oder geschnappt ist.

**Liste der Bezugswahlen**

- 
- 
- |    |    |                  |
|----|----|------------------|
| 5  | 1  | Schlepphebel     |
|    | 2  | Seitenwand       |
|    | 3  | Seitenwand       |
|    | 4  | Querbalken       |
|    | 5  | Unterseite       |
| 10 | 6  | Ende             |
|    | 7  | Gaswechselventil |
|    | 8  | Ende             |
|    | 9  | Einformung       |
|    | 10 | Kopf             |
| 15 | 11 | Abstützelement   |
|    | 12 | Klammer          |
|    | 13 | Abschnitt        |
|    | 14 | Aussparung       |
|    | 15 | Rand             |
| 20 | 16 | Ansatz           |
|    | 17 | Ansatz           |
|    | 18 | Außenfläche      |
|    | 19 | Außenfläche      |
|    | 20 | Ende             |
| 25 | 21 | Ende             |
|    | 22 | Oberseite        |
|    | 23 | Oberseite        |
|    | 24 | Anlagefläche     |
|    | 25 | Ausnehmung       |
| 30 | 26 | Erhöhung         |
|    | 27 | Erhöhung         |
|    | 28 | Endstück         |
|    | 29 | Innenfläche      |

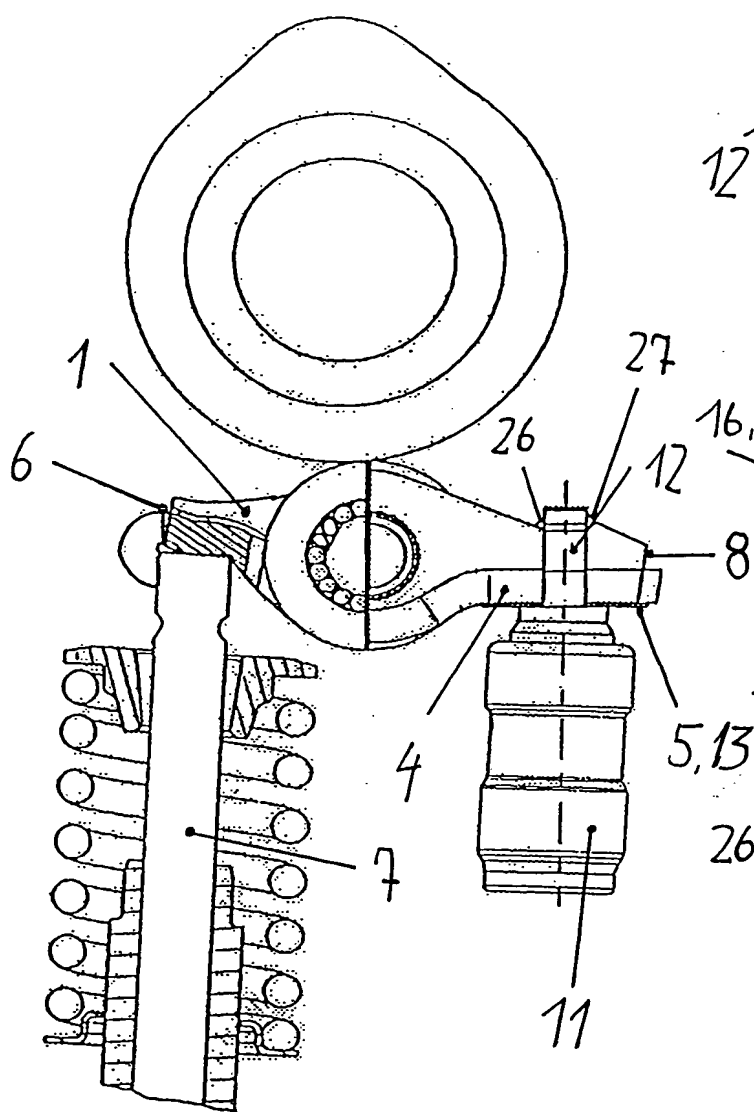
**INA-Schaeffler KG,  
Industriestraße 1 – 3, 91074 Herzogenaurach  
ANR 12 88 48 20**

5 4098-10-DE

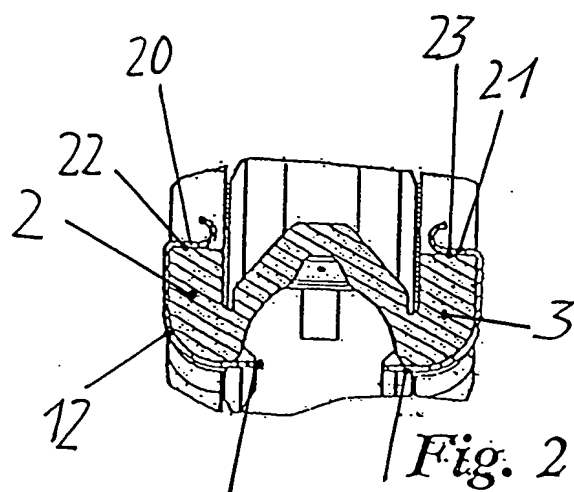
**Zusammenfassung**

- 10 Vorgeschlagen ist ein Schlepphebel (1) eines Ventiltriebs einer Brennkraftmaschine, mit zwei Seitenwänden (2, 3), die durch einen Querbalken (4) miteinander verbunden sind, welcher Querbalken (4) an seiner Unterseite (5) an einem Ende (6) auf wenigstens ein Gaswechselventil (7) einwirkt und am anderen Ende (8) über eine kalottenartige Einformung (9) auf einem Kopf (10) eines
- 15 Abstützelements (11) gelagert ist, wobei am anderen Ende (8) eine Klammer (12) appliziert ist, über welche der Schlepphebel (1) in dessen Verschwenkrichtung beweglich am Kopf (10) lagefixiert ist, wobei ein zentraler Abschnitt (13) der aus Flachmaterial bestehenden Klammer (12) an der Unterseite (5) des Querbalkens (4) am anderen Ende (8) anliegt und eine Aussparung
- 20 (14) unterhalb der Einformung (9) hat, hinter deren Rand (15) der Kopf (10) des Abstützelements (11) gehalten ist, wobei jede Seitenwand (2, 3) von einem lappenartigen Ansatz (16, 17) an ihrer Außenfläche (18, 19) umfaßt ist, der lateral vom zentralen Abschnitt (13) ausgeht und an seinem Ende (20, 21) auf eine Oberseite (22, 23) bzw. eine zu der Oberseite im wesentlichen parallele
- 25 Anlagefläche (24) derartig geschnappt ist, daß das Ende (20, 21) des Ansatzes (16, 17) zumindest mehr als eine Hälfte einer Breite der Oberseite (22, 23) bzw. Anlagefläche (24) übergreift.

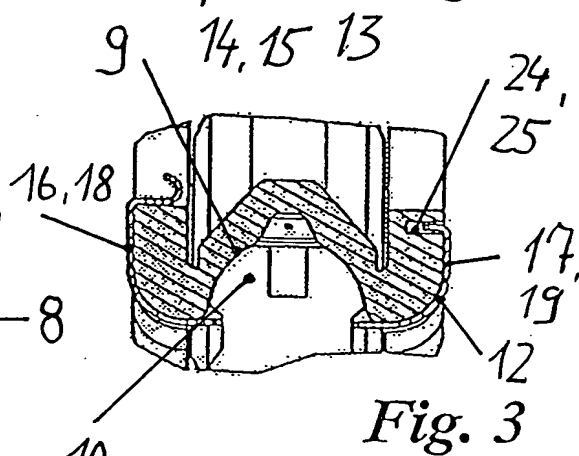
**Figuren 1, 3**



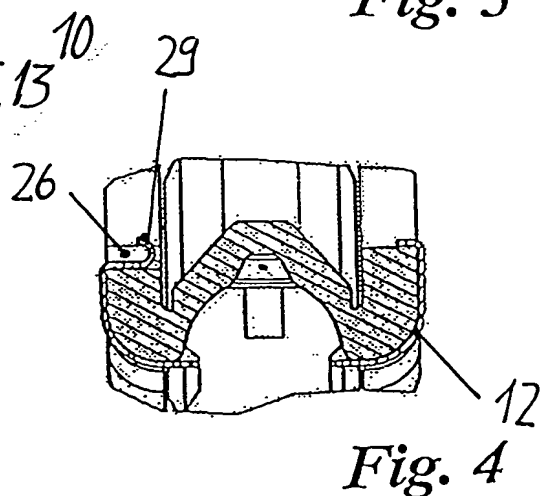
*Fig. 1*



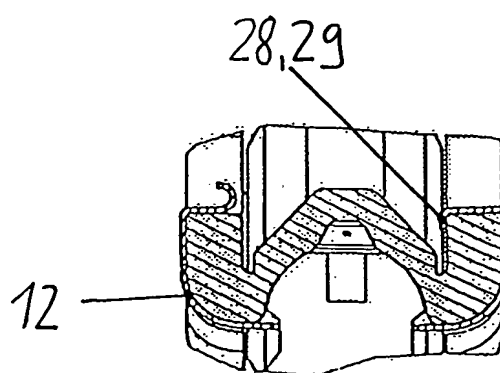
*Fig. 2*



*Fig. 3*



*Fig. 4*



*Fig. 5*